



Asamblea General

Distr. general
31 de julio de 2008
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

Acta resumida de la sexta sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 11 de junio de 2008, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Natalegawa (Indonesia)

Sumario

Aprobación del programa

Peticiones de audiencia

Cuestión del Sáhara Occidental

Audiencia de los peticionarios

Cuestiones de Anguila, Bermuda, Guam, las Islas Caimán, las Islas Turcos y Caicos,
las Islas Vírgenes Británicas, las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Montserrat,
Pitcairn, Samoa Americana y Santa Elena

Audiencia de los peticionarios

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

Las correcciones que se introduzcan en el acta de esta sesión y de otras sesiones se publicarán en un documento de corrección.



Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

Aprobación del programa

1. *Queda aprobado el programa.*

Peticiones de audiencia

2. **El Presidente** señala atención a las peticiones de audiencia contenidas en los *aides-memoires* 07/08, 08/08 y 09/08 en relación con las cuestiones del Sáhara Occidental, Guam y las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, respectivamente. Considera que el Comité desea acceder a esas peticiones.

3. *Así queda decidido.*

Cuestión del Sáhara Occidental (A/AC.109/2008/14)

4. **El Presidente** señala atención al documento de trabajo sobre el Sáhara Occidental preparado por la Secretaría (A/AC.109/2008/14).

5. **El Sr. Malmierca Díaz** (Cuba), tras recordar que se ha negado al pueblo saharauí su derecho inalienable a la libre determinación durante más de tres decenios, dice que desde la aprobación de la resolución 1754 (2007) del Consejo de Seguridad, las partes han celebrado cuatro rondas de conversaciones. Confía en que continuarán los esfuerzos para llegar a una solución que esté en consonancia con los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General.

6. El pueblo saharauí necesita el apoyo de la comunidad internacional. Cuba, a pesar de sus modestos recursos, ha aportado recursos para el desarrollo autónomo del Sáhara Occidental, especialmente en el ámbito de la educación; en la actualidad, alrededor de 600 personas del Sáhara Occidental cursan estudios en instituciones del sistema de educación cubano.

7. **El Sr. Palavicini-Guédez** (Venezuela) dice que Venezuela apoya plenamente al Sáhara Occidental en su deseo de alcanzar la independencia. Los derechos naturales del pueblo saharauí deben acatarse de la manera más rápida y pacífica que sea posible.

Audiencia de los peticionarios

8. *Por invitación del Presidente, el Sr. Boukhari (Frente Popular para la Liberación de Saguía el-*

Hamra y Río de Oro (Frente POLISARIO)) toma asiento a la mesa de los peticionarios.

9. **El Sr. Boukhari** (Frente Popular para la Liberación de Saguía el-Hamra y Río de Oro (Frente POLISARIO)) dice que durante los últimos 20 años, Marruecos sabotó todos los esfuerzos desplegados por las Naciones Unidas para lograr la descolonización del Sáhara Occidental, incluidos el plan de arreglo, los Acuerdos de Houston y el Plan Baker. Pretende ahora eludir los compromisos asumidos ante el Comité Especial, ya que su propuesta es un intento de legitimar la ocupación ilegal del Sáhara Occidental mediante una denominada “autonomía” en el marco de su demanda de soberanía sobre el territorio. Marruecos no tiene soberanía sobre el Sáhara Occidental, y lo ocupa ilegalmente. El Sáhara Occidental es un territorio no autónomo; su futuro debe ser decidido por su pueblo.

10. El Frente POLISARIO ha presentado su propia propuesta, en la que reitera la necesidad de celebrar un referéndum, para dar al pueblo saharauí la oportunidad de elegir entre las opciones apoyadas por las Naciones Unidas, incluidas la independencia, la integración y la autonomía territorial. En el caso de que el referéndum conduzca a la independencia, el Frente POLISARIO está dispuesto a negociar relaciones estratégicas entre los dos países, con inclusión de los ámbitos de la economía, la seguridad y el comercio.

11. De conformidad con la resolución 1754 (2007), que exhorta a las partes a entablar negociaciones de buena fe y sin condiciones previas, el Frente POLISARIO y el Gobierno de Marruecos celebraron cuatro rondas de conversaciones en el período comprendido entre junio de 2007 y abril de 2008. Durante esas negociaciones, el Frente POLISARIO expresó su intención de examinar detalladamente las propuestas presentadas por ambas partes. Sin embargo, Marruecos se ha negado a examinar la propuesta saharauí, lo que da por tierra con cualquier esfuerzo destinado a alcanzar una solución pacífica.

12. La resolución 1813 (2008) del Consejo de Seguridad y el informe del Secretario General sobre la situación en relación con el Sáhara Occidental (S/2008/251) reafirman el compromiso de las Naciones Unidas con el proceso de negociaciones y, de ese modo, rechazan varias asombrosas ideas planteadas por el Enviado Personal del Secretario General, como el hecho de que la legalidad internacional debe tener en cuenta lo que él denomina la “realidad política”,

eufemismo para referirse a la ocupación ilegal de Marruecos. Habida cuenta de la aparente renuncia del Enviado Personal al principio de la imparcialidad, una cualidad crucial de cualquier facilitador o mediador, el Frente POLISARIO considera que no está capacitado para facilitar el proceso de negociación. El Sáhara Occidental continuará afirmando sus reivindicaciones legítimas por medios pacíficos, a través de un proceso de negociaciones serio, honesto y basado en la legalidad internacional. El pueblo saharauí debe tener la posibilidad de decidir su futuro libremente.

13. *El Sr. Boukhari se retira.*

Cuestiones de Anguila, Bermuda, Guam, las Islas Caimán, las Islas Turcos y Caicos, las Islas Vírgenes Británicas, las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Montserrat, Pitcairn, Samoa Americana y Santa Elena (A/AC.109/2008/2 a 4, 6, 7, 10 a 12 y 15 a 17; A/AC.109/2008/L.9)

14. **El Presidente** señala atención a los documentos de trabajo sobre los 11 territorios no autónomos elaborados por la Secretaría (A/AC.109/2008/2 a 4, 6, 7, 10 a 12 y 15 a 17).

Cuestión de Guam

Audiencia de los peticionarios

15. La supervivencia misma del pueblo Chamorro está en peligro. No sólo existe una absoluta contaminación militar que repercute en sus medios de subsistencia, sino que además está siendo desposeído de sus tierras y su identidad cultural y política está en riesgo. La expansión militar viola la “sagrada obligación confiada” a la Potencia administradora en virtud del artículo 73 de la Carta de asegurar el adelanto del pueblo. Por otro lado, el pueblo carece de recursos. En virtud de una ley aprobada unilateralmente por el Congreso de los Estados Unidos, tienen ciudadanía sin representación política y no pueden votar por la persona que tiene en sus manos la suerte de la isla, es decir, el Presidente de los Estados Unidos.

16. Pide al Comité Especial que ponga fin a su política de “dar cabida a modelos coloniales” y exhorta a los miembros que asignen máxima prioridad al derecho a la libre determinación del pueblo Chamorro; que identifiquen, en colaboración con el Foro Permanente de las Naciones Unidas sobre Cuestiones Indígenas, las deficiencias del actual régimen de

descolonización; que denuncien la expansión militar como una violación de la obligación de la Potencia administradora de salvaguardar el derecho humano a la libre determinación del pueblo Chamorro; que mejoren la coordinación de las actividades del sistema de las Naciones Unidas en apoyo de la descolonización y establezcan medidas correctivas contra las repercusiones de la colonización y la militarización.

17. *Por invitación del Presidente, la Sra. Tressa Diaz toma asiento a la mesa de los peticionarios.*

18. **La Sra. Tressa Diaz** dice que el documento de trabajo sobre Guam (A/AC.109/2008/15) no se ocupa de la intensificación del proceso de militarización de Guam planificado por la Potencia administradora, que constituye una violación de la Carta de las Naciones Unidas y de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas. Además, tampoco ofrece un cuadro completo de la crisis económica, social y ambiental resultante de la presencia de los Estados Unidos, cuyos intereses bloquean toda posibilidad de que el pueblo indígena alcance la libre determinación.

19. La prevista expansión militar hace caso omiso de los deseos del pueblo Chamorro; se transformará la isla en una nueva base de las fuerzas armadas estadounidenses y se alterará radicalmente su demografía. Un oficial militar de alto rango incluso afirmó que el personal de los Estados Unidos tiene el derecho constitucional a participar en las elecciones locales, lo que hace ver claramente la actitud de los Estados Unidos con respecto a la libre determinación del pueblo Chamorro. Esa actitud concuerda con las medidas agresivas adoptadas por la Cámara de Comercio local, dominada en gran medida por intereses estadounidenses, con el propósito de privatizar los recursos naturales y económicos de Guam.

20. *La Sra. Tressa Diaz se retira.*

Cuestión de las Islas Vírgenes de los Estados Unidos

Audiencia de los peticionarios

21. *Por invitación del Presidente, la Sra. Chin toma asiento a la mesa de los peticionarios.*

22. **La Sra. Chin**, hablando en nombre de la Asociación de las Naciones Unidas de las Islas Vírgenes y de su Presidenta, Sra. Judith Bourne, lamenta que la Asociación, que hasta 2006 fue participante regular en los seminarios regionales

pertinentes, haya quedado fuera del grupo de las ONG invitadas a asistir a esas reuniones. Confía en que se trate de un simple descuido y que esa omisión se corregirá en 2009.

23. Deplorando la falta de verdaderos progresos en el cumplimiento del mandato de descolonización, dice que se debe, en parte, a la inactividad del sistema de las Naciones Unidas. Por ejemplo, la resolución sobre difusión de información sobre la descolonización, recientemente aprobada por el Comité Especial, se refiere en términos positivos al folleto sobre las organizaciones pertinentes de las Naciones Unidas. Ese folleto simplemente contiene algunas direcciones en la Web. El Departamento de Información Pública ni siquiera puede decir si la información que publica efectivamente llega a los territorios o si los Centros de Información de las Naciones Unidas tienen el mandato de prestarles servicios. Existe un claro desfase entre lo que el sistema de las Naciones Unidas dice llevar a cabo y lo que efectivamente hace.

24. El pueblo de las Islas Vírgenes de los Estados Unidos prácticamente desconoce las opciones en materia de estatuto político a que tienen derecho, a pesar de que numerosas resoluciones aprobadas por el Comité se refieren a la necesidad de contar con programas de concienciación. Al parecer, el Comité no tiene posibilidad alguna de hacer cumplir sus decisiones dentro de la Secretaría. La creencia general parece ser que las Islas Vírgenes de los Estados Unidos son parte de los Estados Unidos y que sus inquietudes son una cuestión exclusivamente interna. Se pregunta si el Comité se propone hacer algo para sacar de su error a la gente, ya que incluso se ha referido a la actual Convención Constitucional del Territorio en el contexto de los progresos hacia la libre determinación cuando, en realidad, el ámbito de ese instrumento está limitado por las leyes de los Estados Unidos a la actual relación colonial.

25. Si el Comité no puede hacer el seguimiento de las valiosas actividades incluidas en sus resoluciones anuales, dará la impresión de haberse alejado de su propósito declarado. La oradora se pregunta sobre los resultados de los diversos análisis y planes aprobados para y por el Comité, incluido el propuesto establecimiento de un grupo de trabajo sobre los territorios pequeños. ¿Tiene el Comité el nuevo propósito de legitimar los actuales arreglos coloniales como forma aceptable de gobierno autónomo?

26. La oradora confía en que las conclusiones a que se llegó en el seminario de expertos sobre descolonización, anunciadas por el Foro Permanente sobre Cuestiones Indígenas en su séptimo período de sesiones, ofrecerán al Comité la información que tanto necesita sobre la dinámica de los sistemas coloniales contemporáneos. Por último, hace un llamamiento al Comité para que exija que el sistema de las Naciones Unidas cumpla sus directivas sobre descolonización.

27. *La Sra. Chin se retira.*

Proyecto de resolución A/AC.109/2008/L.9

28. **El Presidente** señala atención al proyecto de resolución A/AC.109/2008/L.9, añadiendo que de no haber objeciones considerará que el Comité desea que se suspenda la aplicación del artículo 120 del Reglamento de la Asamblea General —la norma de las 24 horas— para poder adoptar una decisión sobre el proyecto de resolución.

29. *Así queda decidido.*

30. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/AC.109/2008/L.9.*

Se levanta la sesión a las 11.15 horas.